



Distr.  
GENERAL

A/53/745  
14 December 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

Пятьдесят третья сессия  
Пункт 123 повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ КОНТРОЛЬНОЙ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ В АНГОЛЕ И МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В АНГОЛЕ

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Таммам СУЛЕЙМАН (Сирийская Арабская Республика)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На 3-м пленарном заседании 15 сентября 1998 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе и Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе", и передать его Пятому комитету.
2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 42-м и 43-м заседаниях 10 и 14 декабря 1998 года. Комментарии и замечания, высказанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/53/SR.42 и 43).
3. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (A/52/799/Add.1) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/53/722).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.5/53/L.19

4. На 43-м заседании 14 декабря Председатель Комитета внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе" (A/C.5/53/L.19), который был представлен после неофициальных консультаций.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/53/L.19 без голосования (см. пункт 6).

### III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В АНГОЛЕ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе<sup>1</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>,

принимая во внимание резолюции Совета Безопасности 626 (1988) от 20 декабря 1988 года, в которой Совет учредил Контрольную миссию Организации Объединенных Наций в Анголе, 696 (1991) от 30 мая 1991 года, в которой Совет постановил предоставить новый мандат Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (с тех пор именуемой Контрольной миссией Организации Объединенных Наций в Анголе II), 976 (1995) от 8 февраля 1995 года, в которой Совет уполномочил учредить операцию по поддержанию мира (с тех пор именуемую Контрольной миссией Организации Объединенных Наций в Анголе III), 1118 (1997) от 30 июня 1997 года, в которой Совет постановил учредить с 1 июля 1997 года Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе, и его последующие резолюции, последней из которых является резолюция 1213 (1998) от 3 декабря 1998 года,

ссылаясь на свою резолюцию 43/231 от 16 февраля 1989 года о финансировании Контрольной миссии и свои последующие резолюции и решения по этому вопросу, последней из которых является резолюция 52/8 С от 26 июня 1998 года,

вновь подтверждая, что расходы Миссии наблюдателей являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои предыдущие решения относительно того, что для покрытия расходов, связанных с Миссией, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

---

<sup>1</sup> A/52/799/Add.1.

<sup>2</sup> A/53/722.

учитывая тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

принимая во внимание особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности, о которой упоминается в резолюции 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

отмечая с признательностью внесение добровольных взносов на финансирование Миссии наблюдателей,

сознавая важность предоставления Миссии наблюдателей финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. принимает к сведению положение со взносами на финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе по состоянию на 30 ноября 1998 года, в том числе задолженность по взносам в размере 105,4 млн. долл. США, что составляет 9 процентов от общей суммы взносов, начисленных с момента создания Контрольной миссии, включая период, закончившийся 30 июня 1997 года, и с момента создания Миссии наблюдателей, включая период, закончившийся 31 октября 1998 года, отмечает, что приблизительно 18 процентов государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все другие государства-члены, которых это касается, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. выражает обеспокоенность по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

3. выражает свою признательность тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме;

4. настоятельно призывает все другие государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии наблюдателей в полном объеме и своевременно;

5. одобряет замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>;

6. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии наблюдателей с максимальной эффективностью и экономией;

7. просит также Генерального секретаря в целях сокращения расходов, связанных с использованием сотрудников категории общего обслуживания, продолжать прилагать усилия по найму местного персонала для работы в Миссии наблюдателей на должностях категории общего обслуживания, соразмерно потребностям Миссии;

8. подтверждает просьбу, изложенную в пункте 9 ее резолюции 52/8 С;

9. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы всем руководителям, наделенным полномочиями решать финансовые вопросы, был выдан пересмотренный и обновленный вариант Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций;

10. просит также Генерального секретаря обеспечить, чтобы каждое должностное лицо Организации Объединенных Наций отвечало перед Генеральным секретарем за соответствие предпринимаемых им в процессе выполнения его официальных обязанностей действий установленным нормам и чтобы всякое должностное лицо, которое предпринимает какие-либо действия в нарушение Финансовых правил или административных инструкций, изданных в связи с ними, могло понести личную и финансовую ответственность за последствия таких действий;

11. напоминает об обращенной в ее резолюции 49/218 от 23 декабря 1994 года просьбе к Генеральному секретарю включить неукоснительное соблюдение Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций в качестве конкретного показателя выполнения служебных обязанностей в систему служебной аттестации всех руководителей;

12. постановляет ассигновать на специальный счет для Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе дополнительную сумму в размере 87 200 000 долл. США брутто (84 575 000 долл. США нетто) на обеспечение функционирования Миссии в период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года с учетом суммы в размере 45 899 080 долл. США брутто (44 301 680 долл. США нетто), уже ассигнованной на период с 1 июля по 31 октября 1998 года согласно положениям ее резолюции 52/8 С, и включая сумму в размере 10 900 000 долл. США брутто (10 500 650 долл. США нетто), утвержденную Консультативным комитетом на ноябрь 1998 года согласно положениям раздела IV резолюции 49/233 А Ассамблеи от 23 декабря 1994 года;

13. постановляет также, в качестве специальной меры и с учетом суммы в размере 45 899 080 долл. США брутто (44 301 680 долл. США нетто), уже пропорционально распределенной в соответствии с положениями ее резолюции 52/8 С, пропорционально распределить между государствами-членами дополнительную сумму в размере 42 821 400 долл. США брутто (41 532 400 долл. США нетто), относящуюся к периоду с 1 ноября 1998 года по 26 февраля 1999 года, в соответствии с составом групп, определенным Генеральной Ассамблеей в пунктах 3 и 4 ее резолюции 43/232 от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 А от 20 декабря 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года, 49/249 А от 20 июля 1995 года, 49/249 В от 14 сентября 1995 года, 50/224 от 11 апреля 1996 года, 51/218 А-С от 18 декабря 1996 года и 52/230 от 31 марта 1998 года и ее решениях 48/472 А от 23 декабря 1993 года и 50/451 В от 23 декабря 1995 года, и с учетом шкалы взносов на 1998 и 1999 годы, установленной в ее резолюции 52/215 А от 22 декабря 1997 года;

14. постановляет далее в соответствии с положениями своей резолюции 973 (Х) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 13 выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения в размере 1 289 000 долл. США, утвержденных на период с 1 ноября 1998 года по 26 февраля 1999 года;

15. постановляет, в качестве специальной меры, пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 44 378 600 долл. США брутто (43 042 600 долл. США нетто), относящуюся к периоду с 27 февраля по 30 июня 1999 года, из расчета 10 900 000 долл. США брутто (10 571 875 долл. США нетто) в месяц в соответствии со схемой, изложенной в настоящей резолюции, и с учетом шкалы взносов на 1999 год,

установленной в ее резолюции 52/215 А, при условии принятия Советом Безопасности решения продлить мандат Миссии наблюдателей на период после 26 февраля 1999 года;

16. постановляет также в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 15 выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения в размере 1 336 000 долл. США, утвержденных на период с 27 февраля по 30 июня 1999 года;

17. предлагает вносить добровольные взносы на финансирование Миссии наблюдателей как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

18. постановляет продолжить в ходе своей пятьдесят третьей сессии рассмотрение пункта, озаглавленного "Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе и Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе".

-----